PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-amz-electro-230-user-manual-en.pdf.

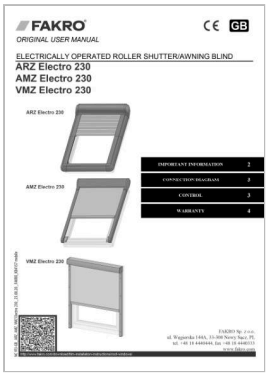
[logotip FAKRO]

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Spoljna roletna ARZ Electro 230, spoljna tenda AMZ Electro 230, VMZ Electro 230

Originalna oznaka dokumenta: NC 9TJ-GB, ARZ, AMZ, VMZ Electro 230, 25.08.20, FAKRO, KB4157 mobile

Prevod tekstova originalnog uputstva, po stranama originala. Crteži i šeme nalaze se u originalu iza prevoda. Nazivi proizvoda i tehničke oznake ostavljeni su kako su odštampani.


FAKRO
ORIGINAL USER MANUAL
ELECTRICALLY OPERATED ROLLER SHUTTER/AWNING BLIND
ARZ Electro 230
AMZ Electro 230
VMZ Electro 230

STRANA 1 ORIGINALA

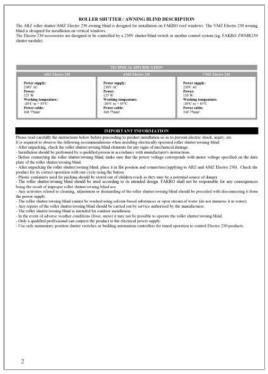
ORIGINALNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ELEKTRIČNO UPRAVLJANA SPOLJNA ROLETNA / SPOLJNA TENDA
ARZ Electro 230
AMZ Electro 230
VMZ Electro 230

VAŽNE INFORMACIJE	2
ŠEMA POVEZIVANJA	3
UPRAVLJANJE	3
GARANCIJA	4

Adresa odštampana uz QR kod: http://www.fakro.com/download/film-installation-instructions/roof-windows/

FAKRO Sp. z o.o., ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL, tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333, www.fakro.com


ROLLER SHUTTER / AWNING BLIND DESCRIPTION
IMPORTANT INFORMATION

STRANA 2 ORIGINALA

OPIS SPOLJNE ROLETNE / SPOLJNE TENDE

Spoljna roletna ARZ / tenda AMZ Electro 230 namijenjena je za ugradnju na FAKRO krovne prozore. Tenda VMZ Electro 230 namijenjena je za ugradnju na vertikalne prozore.
Pribor Electro 230 predviđen je za upravljanje pomoću prekidača za roletne / tende od 230V ili drugog sistema upravljanja (npr. FAKRO modula za roletne ZWMR230).

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

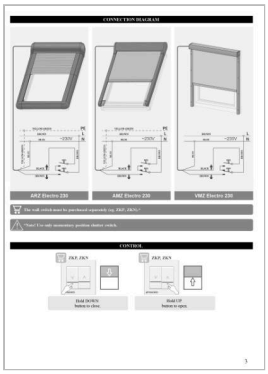
ARZ Electro 230	AMZ Electro 230	VMZ Electro 230
Napajanje: 230V AC **Snaga:** 125 W **Radna temperatura:** -20°C do +85°C **Kabl napajanja:** 4x0.75mm²	**Napajanje:** 230V AC **Snaga:** 125 W **Radna temperatura:** -20°C do +85°C **Kabl napajanja:** 4x0.75mm²	**Napajanje:** 230V AC **Snaga:** 110 W **Radna temperatura:** -20°C do +85°C **Kabl napajanja:** 3x0.75mm²

VAŽNE INFORMACIJE

Prije ugradnje proizvoda pažljivo pročitajte uputstva ispod, kako biste spriječili strujni udar, povrede itd.

Pri ugradnji električno upravljane spoljne roletne / tende potrebno je poštovati sljedeće preporuke:

- Nakon raspakivanja provjerite da li na elementima spoljne roletne / tende ima tragova mehaničkih oštećenja.
- Ugradnju treba da obavi kvalifikovano lice, u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Prije priključivanja spoljne roletne / tende provjerite da li napon napajanja odgovara naponu motora navedenom na natpisnoj pločici spoljne roletne / tende.
- Nakon raspakivanja spoljne roletne / tende postavite je u ravan položaj i izvršite priključenje (odnosi se na ARZ i AMZ Electro 230). Ispravan rad proizvoda provjerite jednim ciklusom pomoću tastera.
- Plastičnu ambalažu korišćenu za pakovanje treba čuvati van domašaja djece, jer može predstavljati opasnost.
- Spoljnu roletnu / tendu treba koristiti u skladu sa njenom namjenom. FAKRO ne snosi odgovornost za posljedice nepravilne upotrebe spoljne roletne / tende.
- Prije svakog čišćenja, podešavanja ili demontaže spoljne roletne / tende treba je isključiti iz napajanja.
- Spoljna roletna / tenda ne smije se prati sredstvima na bazi rastvarača niti otvorenim mlazom vode (ne potapajte je u vodu).
- Sve popravke spoljne roletne / tende treba da obavlja servis ovlašćen od strane proizvođača.
- Spoljna roletna / tenda namijenjena je za spoljnu ugradnju.
- U slučaju nepovoljnih vremenskih uslova (mraz, snijeg) upravljanje spoljnom roletnom / tendom možda neće biti moguće.
- Proizvod na električno napajanje može priključiti samo kvalifikovani stručnjak.
- Za upravljanje proizvodima Electro 230 koristite isključivo prekidače za roletne sa trenutnim kontaktom ili kontrolere za automatizaciju zgrada za vremenski rad.



STRANA 3 ORIGINALA

ŠEMA POVEZIVANJA

Oznake na crtežima

YELLOW-GREEN	žuto-zelena
BROWN	smeđa
BLUE	plava
BLACK	crna

Zidni prekidač se kupuje posebno (npr. ZKP, ZKN).*

> *Napomena! Koristite isključivo prekidač za roletne sa trenutnim kontaktom.

UPRAVLJANJE

- ZKP, ZKN: Držite taster DOLJE radi zatvaranja.
- ZKP, ZKN: Držite taster GORE radi otvaranja.

PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-amz-electro-230-user-manual-en.pdf.


WARRANTY

PL

GB

Quality certificate

4

STRANA 4 ORIGINALA

GARANCIJA

Garancijski uslovi (QR kodovi u originalu): PL – https://www.fakro.pl/serwis/gwarancja/; GB – https://www.fakro.com/service/customer-service/

Proizvođač: **FAKRO Sp. z o.o.**, ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL, tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333, www.fakro.com

Certifikat kvaliteta: polja za popunjavanje – Uređaj, Model, Serijski broj, Prodavac, Adresa, Datum kupovine, Broj fakture.

Potpis (pečat) lica koje je ugradilo uređaj.

FAKRO®

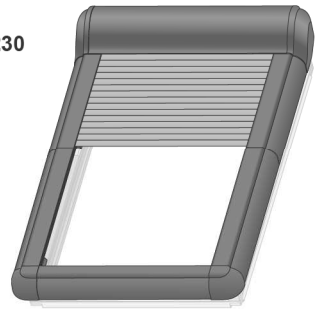
CE GB

ORIGINAL USER MANUAL

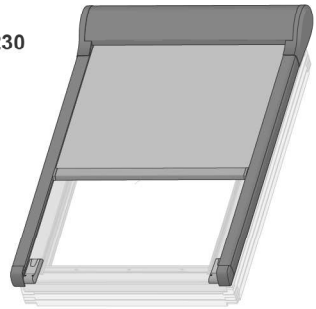
ELECTRICALLY OPERATED ROLLER SHUTTER/AWNING BLIND

ARZ Electro 230
AMZ Electro 230
VMZ Electro 230

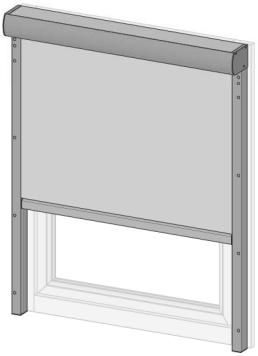
ARZ Electro 230



AMZ Electro 230



VMZ Electro 230



IMPORTANT INFORMATION	2
CONNECTION DIAGRAM	3
CONTROL	3
WARRANTY	4

NC 9TJ-GB_ARZ, AMZ, VMZ Electro 230_25.08.20_FAKRO_KB4157 mobile

FAKRO Sp. z o.o.
ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL
tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333
www.fakro.com

http://www.fakro.com/download/film-installation-instructions/roof-windows/

ROLLER SHUTTER / AWNING BLIND DESCRIPTION

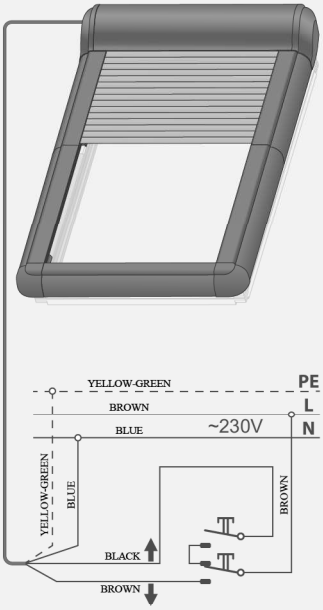
The ARZ roller shutter/AMZ Electro 230 awning blind is designed for installation on FAKRO roof windows. The VMZ Electro 230 awning blind is designed for installation on vertical windows.
The Electro 230 accessories are designed to be controlled by a 230V shutter/blind switch or another control system (eg. FAKRO ZWMR230 shutter module).

TECHNICAL SPECIFICATION		
ARZ Electro 230	**AMZ Electro 230**	**VMZ Electro 230**
Power supply: 230V AC **Power:** 125 W **Working tempeature:** -20°C to + 85°C **Power cable:** 4x0.75mm²	**Power supply:** 230V AC **Power:** 125 W **Working tempeature:** -20°C to + 85°C **Power cable:** 4x0.75mm²	**Power supply:** 230V AC **Power:** 110 W **Working tempeature:** -20°C to + 85°C **Power cable:** 3x0.75mm²

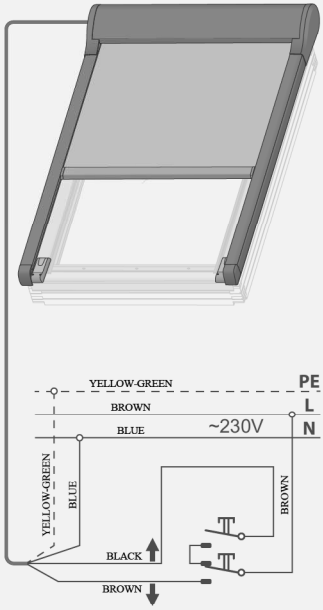
IMPORTANT INFORMATION

Please read carefully the instructions below before proceeding to product installation so as to prevent electric shock, injury, etc.
It is required to observe the following recommendations when installing electrically operated roller shutter/awning blind:
- After unpacking, check the roller shutter/awning blind elements for any signs of mechanical damage.
- Installation should be performed by a qualified person in accordance with manufacturer's instructions.
- Before connecting the roller shutter/awning blind, make sure that the power voltage corresponds with motor voltage specified on the data plate of the roller shutter/awning blind.
- After unpacking the roller shutter/awning blind, place it in flat position and connection (applying to ARZ and AMZ Electro 230). Check the product for its correct operation with one cycle using the button.
- Plastic containers used for packing should be stored out of children reach as they may be a potential source of danger.
- The roller shutter/awning blind should be used according to its intended design. FAKRO shall not be responsible for any consequences being the result of improper roller shutter/awning blind use.
- Any activities related to cleaning, adjustment or dismantling of the roller shutter/awning blind should be preceded with disconnecting it from the power supply.
- The roller shutter/awning blind cannot be washed using solvent-based substances or open stream of water (do not immerse it in water).
- Any repairs of the roller shutter/awning blind should be carried out by service authorised by the manufacturer.
- The roller shutter/awning blind is intended for outdoor installation.
- In the event of adverse weather conditions (frost, snow) it may not be possible to operate the roller shutter/awning blind.
- Only a qualified professional can connect the product to the electrical power supply.
- Use only momentary position shutter switches or building automation controllers for timed operation to control Electro 230 products.

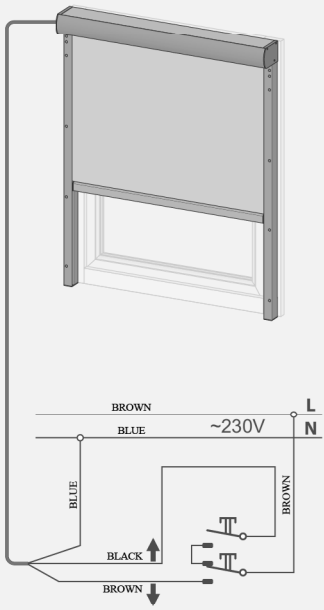
CONNECTION DIAGRAM



ARZ Electro 230



AMZ Electro 230

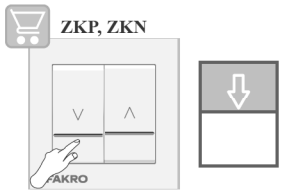


VMZ Electro 230

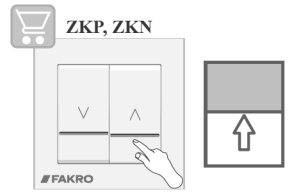
The wall switch must be purchased separately (eg. ZKP, ZKN).*

***Note! Use only momentary position shutter switch.**

CONTROL



Hold DOWN
button to close.



Hold UP
button to open.

WARRANTY

PL

https://www.fakro.pl/serwis/gwarancja/

GB

https://www.fakro.com/service/customer-service/

Producent:
FAKRO Sp. z o.o.
ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL
tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333
www.fakro.com

Quality certificate:

Device _____

Model _____

Serial number _____

Seller _____

Address _____

Purchase date _____

Invoice No. _____

Signature (stamp) of person installing a device

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik, Ymalko Montenegro. Mjerodavan je originalni dokument: fakro-amz-electro-230-user-manual-en.pdf, https://www.fakro.com/att/COMMON/offer/servis/user_manuals/amz-arz-vmz-electro230.pdf.

Dokument: „Uputstvo za upotrebu: Electro 230 (AMZ, ARZ) (ME)“

Ovaj prevod je pripremio Ymalko Montenegro kao pomoć pri čitanju. Nije dokument proizvođača i ne zamjenjuje ga. U slučaju bilo kakve razlike ili nejasnoće važi originalni dokument proizvođača.

Stranice 1–3 su prevod; stranice 4–7 su originalni dokument proizvođača FAKRO, priložen bez izmjena.

Nazivi proizvoda, šifre, standardi, oznake mjernih jedinica i sve brojčane vrijednosti preneseni su tačno kako su odštampani u originalu.

Datum prevoda: 01.10.2026.